

ARQUITECTURA NACIONAL / NATIONAL ARCHITECTURE

Diez transformaciones para reconstruir Venezuela / Ten Transformations to Rebuild Venezuela

Carlos Santaella

Julio / July 2026

Venezuela tiene miles de problemas.

Ninguna lista de diez puntos puede resolverlos todos.

Tampoco pretendo que una persona pueda conocer, dirigir y ejecutar cada transformación que el país necesita.

Pero sí creo que existen diez decisiones fundamentales capaces de cambiar la manera como funciona el Estado y hacer posibles muchas otras soluciones.

Si distribuimos correctamente el poder, será más difícil que una sola persona controle el país.

Si construimos una transición con justicia y convivencia, más venezolanos podrán participar en el futuro.

Si recuperamos la confianza, regresarán la inversión, el crédito y el empleo.

Si protegemos el dinero de la reconstrucción, podremos convertir los recursos nacionales en obras y servicios.

Si recuperamos la energía, la infraestructura y la capacidad tecnológica, Venezuela podrá volver a producir.

Y si la riqueza finalmente llega a la población, los venezolanos podrán comenzar a construir una vida mejor.

Estas diez transformaciones no pretenden explicar cada detalle.

Pretenden establecer las bases.

Venezuela has thousands of problems.

No list of ten points can solve them all.

Nor do I claim that any one person can know, lead, and carry out every transformation the country needs.

But I do believe there are ten fundamental decisions capable of changing how the state works and making many other solutions possible.

If we distribute power correctly, it becomes harder for a single person to control the country.

If we build a transition with justice and coexistence, more Venezuelans will be able to take part in the future.

If we restore trust, investment, credit, and jobs will return.

If we protect the money for reconstruction, we can turn national resources into public works and services.

If we recover our energy, our infrastructure, and our technological capacity, Venezuela can produce again.

And if the wealth finally reaches the people, Venezuelans can begin to build a better life.

These ten transformations do not try to explain every detail.

They aim to lay the foundations.

No son diez promesas.

Son diez decisiones para cambiar la dirección del país.

They are not ten promises.

They are ten decisions to change the country's direction.

DIEZ
TRANSFORMACIONES

TEN
TRANSFORMATIONS

TRANSFORMACIÓN 1

Cambiar la forma de gobernar

Venezuela no debe volver a colocar todo el poder nacional en manos de una sola persona.

Propongo transformar al país en una República parlamentaria.

Los ciudadanos elegirían directamente a sus representantes en el Parlamento. Después, esos representantes escogerían al primer ministro responsable de gobernar.

El primer ministro necesitaría mantener el apoyo del Parlamento.

Si pierde ese apoyo o demuestra que no puede gobernar, podría ser sustituido sin obligar al país a vivir otra gran crisis presidencial.

También existiría una oposición oficial, acompañada por un gobierno de sombra encargado de vigilar diariamente al primer ministro y a cada miembro de su gabinete.

El sistema electoral y el Tribunal Supremo de Justicia tendrían que ser reconstruidos como instituciones independientes.

No se trata simplemente de cambiar de presidente.

TRANSFORMATION 1

Changing how we govern

Venezuela must never again place all national power in the hands of a single person.

I propose transforming the country into a parliamentary republic.

Citizens would directly elect their representatives in Parliament. Those representatives would then choose the prime minister responsible for governing.

The prime minister would need to keep the support of Parliament.

If they lose that support or prove unable to govern, they could be replaced without forcing the country through another great presidential crisis.

There would also be an official opposition, together with a shadow government charged with watching the prime minister and every member of the cabinet, day by day.

The electoral system and the Supreme Court would have to be rebuilt as independent institutions.

This is not simply about changing the president.

Se trata de evitar que Venezuela vuelva a depender de un caudillo.

TRANSFORMACIÓN 2

Construir una transición con justicia y convivencia

Venezuela necesita justicia.

Pero también necesita una manera de permitir que quienes estén dispuestos a abandonar el antiguo sistema puedan cooperar con la transición.

Las personas legalmente elegibles para recibir una amnistía limitada, garantías o una reducción de responsabilidad tendrían que contribuir de manera real y verificable.

Eso podría significar:

- decir la verdad
- entregar información
- identificar redes ilícitas
- devolver dinero venezolano bajo su control
- colaborar con la recuperación de activos
- y aceptar las nuevas reglas democráticas

Los recursos recuperados serían destinados al Fondo Soberano de Reconstrucción Nacional.

Nadie podrá comprar su perdón.

It is about making sure Venezuela never again depends on a strongman.

TRANSFORMATION 2

Building a transition with justice and coexistence

Venezuela needs justice.

But it also needs a way to let those willing to leave the old system cooperate with the transition.

Those legally eligible for a limited amnesty, guarantees, or reduced liability would have to contribute in a real and verifiable way.

That could mean:

- telling the truth
- handing over information
- identifying illicit networks
- returning Venezuelan money under their control
- cooperating with the recovery of assets
- and accepting the new democratic rules

The recovered resources would go to the Sovereign Fund for National Reconstruction.

No one will be able to buy their pardon.

Los delitos graves no desaparecerán porque una persona devuelva dinero.

La idea es ofrecer una salida legal a quienes realmente cooperen, sin convertir la reconciliación en impunidad.

Necesitamos transformar adversarios en participantes del nuevo sistema, sin permitir que el antiguo sistema sobreviva dentro de él.

TRANSFORMACIÓN 3

Construir una relación especial y permanente con los Estados Unidos

Los Estados Unidos deben ser el principal socio estratégico de Venezuela.

Esa relación no puede depender de quién sea presidente en Washington ni de quién gobierne en Caracas.

Propongo negociar un pacto especial y de largo plazo entre ambos países.

Serious crimes will not disappear because someone returns money.

The idea is to offer a legal way out to those who genuinely cooperate, without turning reconciliation into impunity.

We need to turn adversaries into participants in the new system, without letting the old system survive inside it.

TRANSFORMATION 3

Building a special and permanent relationship with the United States

The United States should be Venezuela's principal strategic partner.

That relationship cannot depend on who is president in Washington or who governs in Caracas.

I propose negotiating a special, long-term pact between the two countries.

Ese pacto podría incluir:

energía
comercio
inversión
seguridad
tecnología
educación
lucha contra el narcotráfico
infraestructura
y reconstrucción nacional

También debemos firmar un acuerdo amplio de cooperación energética que ayude a recuperar la producción venezolana y fortalezca la seguridad energética de ambos países.

Venezuela debe cumplir su palabra.

Los Estados Unidos también.

La relación debe ser justa, confiable, transparente y productiva para ambos pueblos.

No quiero una Venezuela subordinada.

Quiero una Venezuela soberana que sea un socio estable, valioso y confiable de los Estados Unidos.

That pact could include:

energy
trade
investment
security
technology
education
the fight against drug trafficking
infrastructure
and national reconstruction

We should also sign a broad energy-cooperation agreement that helps restore Venezuelan production and strengthens the energy security of both countries.

Venezuela must keep its word.

So must the United States.

The relationship must be fair, reliable, transparent, and productive for both peoples.

I do not want a subordinate Venezuela.

I want a sovereign Venezuela that is a stable, valuable, and reliable partner of the United States.

TRANSFORMACIÓN 4

Crear una alianza de seguridad bajo reglas venezolanas

Venezuela debe considerar la presencia de bases estadounidenses en lugares acordados por ambos países.

Debo decirlo con claridad porque no creo que decisiones importantes deban esconderse detrás de palabras complicadas.

Esas bases solamente podrían existir mediante:

- aprobación constitucional

- autorización parlamentaria

- reglas públicas

- objetivos claramente definidos

- revisiones periódicas

- y respeto por la soberanía venezolana

TRANSFORMATION 4

Creating a security alliance under Venezuelan rules

Venezuela should consider the presence of U.S. bases in locations agreed upon by both countries.

I must say this plainly, because I do not believe important decisions should hide behind complicated words.

Such bases could exist only through:

- constitutional approval

- parliamentary authorization

- public rules

- clearly defined objectives

- periodic reviews

- and respect for Venezuelan sovereignty

Podrían contribuir a:

combatir el narcotráfico
 proteger nuestras costas
 enfrentar grupos armados
 responder ante desastres
 entrenar profesionalmente a nuestras fuerzas
 proteger corredores energéticos
 y evitar que fuerzas hostiles controlen nuestra seguridad

No reemplazarían a las Fuerzas Armadas venezolanas.

Ayudarían a proteger el territorio y la transición mientras Venezuela reconstruye y profesionaliza sus propias instituciones de seguridad.

No se trata de entregar soberanía.

Se trata de protegerla mediante una alianza creíble.

TRANSFORMACIÓN 5

Ampliar nuestro horizonte hacia el mundo

La relación especial con los Estados Unidos no debe cerrar nuestras puertas al resto del mundo.

They could help to:

fight drug trafficking
 protect our coasts
 confront armed groups
 respond to disasters
 train our forces professionally
 protect energy corridors
 and prevent hostile forces from controlling our security

They would not replace the Venezuelan Armed Forces.

They would help protect the territory and the transition while Venezuela rebuilds and professionalizes its own security institutions.

This is not about surrendering sovereignty.

It is about protecting it through a credible alliance.

TRANSFORMATION 5

Widening our horizon toward the world

The special relationship with the United States must not close our doors to the rest of the world.

Venezuela también debe construir relaciones profundas con:

la Unión Europea
 el Reino Unido
 los países del Golfo
 Japón
 Corea del Sur
 otras economías avanzadas de Asia
 Canadá
 y las instituciones internacionales

Estas relaciones no reemplazarían a los Estados Unidos.

Las complementarían.

Europa y el Reino Unido pueden contribuir con instituciones, educación, salud, regulación, infraestructura e inversión.

Los países del Golfo pueden aportar capital de largo plazo, energía, petroquímica, puertos, logística, agua, vivienda, agricultura y tecnología.

Asia puede contribuir con industria, transporte, manufactura e innovación.

Una Venezuela más fuerte, estable y próspera también será un socio más fuerte para los Estados Unidos.

Venezuela must also build deep relationships with:

the European Union
 the United Kingdom
 the Gulf countries
 Japan
 South Korea
 other advanced economies of Asia
 Canada
 and international institutions

These relationships would not replace the United States.

They would complement it.

Europe and the United Kingdom can contribute institutions, education, health, regulation, infrastructure, and investment.

The Gulf countries can bring long-term capital, energy, petrochemicals, ports, logistics, water, housing, agriculture, and technology.

Asia can contribute industry, transport, manufacturing, and innovation.

A stronger, more stable, more prosperous Venezuela will also be a stronger partner for the United States.

Nuestra visión debe ser sencilla:

Los Estados Unidos como principal socio estratégico

El mundo como nuestro horizonte

TRANSFORMACIÓN 6

Proteger el dinero de la reconstrucción

Venezuela necesita un Fondo Soberano de Reconstrucción Nacional.

Allí podrían ingresar recursos provenientes de:

dinero venezolano recuperado

una parte de los ingresos energéticos

acuerdos internacionales

financiamiento multilateral

aportes para la reconstrucción

y rendimientos de inversiones de largo plazo

Ese fondo no puede convertirse en otra cuenta controlada por el presidente o por un partido político.

Debe ser administrado por profesionales, auditado internacionalmente y supervisado por el Parlamento y por los ciudadanos.

Our vision should be simple:

The United States as our principal strategic partner

The world as our horizon

TRANSFORMATION 6

Protecting the money for reconstruction

Venezuela needs a Sovereign Fund for National Reconstruction.

Into it could flow resources from:

recovered Venezuelan money

a share of energy revenues

international agreements

multilateral financing

contributions for reconstruction

and returns on long-term investments

This fund cannot become another account controlled by the president or by a political party.

It must be managed by professionals, audited internationally, and overseen by Parliament and by the citizens.

Cada venezolano debe poder conocer:

cuánto dinero ingresó
de dónde provino
dónde fue invertido
qué proyecto financió
y quién recibió cada contrato importante

La riqueza nacional pertenece a la nación.

No al gobierno de turno.

TRANSFORMACIÓN 7

Hacer que Venezuela vuelva a ser un país confiable

Nadie va a invertir, ahorrar o construir en un país donde las reglas cambian constantemente.

Venezuela debe recuperar la confianza en:

su moneda
su Banco Central
sus contratos
sus tribunales
su sistema financiero
y sus cuentas públicas

Every Venezuelan must be able to know:

how much money came in
where it came from
where it was invested
which project it financed
and who received each major contract

The nation's wealth belongs to the nation.

Not to the government of the day.

TRANSFORMATION 7

Making Venezuela a trustworthy country again

No one will invest, save, or build in a country where the rules change constantly.

Venezuela must restore trust in:

its currency
its Central Bank
its contracts
its courts
its financial system
and its public accounts

Debemos renegociar responsablemente la deuda nacional, normalizar nuestras relaciones con las instituciones financieras internacionales, proteger la propiedad privada y recuperar el acceso al crédito.

También debemos revitalizar la Bolsa de Valores y reconstruir una Comisión Nacional de Valores independiente, profesional y capaz de proteger a los inversionistas.

Esto puede sonar técnico, pero afecta directamente la vida cotidiana.

Sin confianza no hay crédito.

Sin crédito, las empresas no pueden crecer, las familias no pueden comprar viviendas y el país no puede reconstruirse.

TRANSFORMACIÓN 8

Utilizar la energía para reconstruir todo el país

Venezuela posee enormes recursos petroleros, gasíferos, eléctricos y petroquímicos.

Pero los recursos debajo de la tierra no mejoran por sí solos la vida de nadie.

Necesitamos capital privado, tecnología internacional y empresas bien administradas para recuperar la producción.

We must renegotiate the national debt responsibly, normalize our relations with international financial institutions, protect private property, and regain access to credit.

We must also revive the stock exchange and rebuild a national securities commission that is independent, professional, and able to protect investors.

This may sound technical, but it directly affects everyday life.

Without trust there is no credit.

Without credit, businesses cannot grow, families cannot buy homes, and the country cannot rebuild.

TRANSFORMATION 8

Using energy to rebuild the whole country

Venezuela holds enormous oil, gas, electricity, and petrochemical resources.

But resources under the ground do not improve anyone's life on their own.

We need private capital, international technology, and well-run companies to restore production.

Los recursos naturales continuarán perteneciendo a Venezuela.

Pero empresas venezolanas e internacionales calificadas deben poder invertir, operar y competir bajo reglas claras, transparentes y estables.

Debemos crear empresas mixtas bien reguladas y abrir espacios para socios de los Estados Unidos, Europa, el Reino Unido, el Golfo y Asia.

La energía debe ayudarnos a financiar:

infraestructura
educación
salud
vivienda
tecnología
ahorro para generaciones futuras
y oportunidades para los ciudadanos

El petróleo no debe volver a financiar control político.

Debe financiar la transformación nacional.

TRANSFORMACIÓN 9

Hacer que Venezuela vuelva a funcionar

Antes de discutir grandes teorías, debemos lograr que la vida cotidiana vuelva a funcionar.

The natural resources will continue to belong to Venezuela.

But qualified Venezuelan and international companies must be able to invest, operate, and compete under clear, transparent, and stable rules.

We must create well-regulated joint ventures and open space for partners from the United States, Europe, the United Kingdom, the Gulf, and Asia.

Energy should help us finance:

infrastructure
education
health
housing
technology
savings for future generations
and opportunities for citizens

Oil must never again finance political control.

It must finance national transformation.

TRANSFORMATION 9

Making Venezuela work again

Before we debate grand theories, we must make everyday life work again.

Eso significa reconstruir:

electricidad
 agua
 carreteras
 transporte
 puertos
 aeropuertos
 viviendas
 hospitales
 escuelas
 telecomunicaciones
 agricultura
 turismo
 energía
 y empresas básicas

También debemos reconstruir las zonas afectadas por desastres naturales y crear un sistema moderno de conexión vial que una al país, permita movilizar personas y mercancías y facilite el comercio nacional.

Al mismo tiempo, debemos modernizar al propio Estado.

Los ciudadanos deben poder obtener documentos, realizar pagos, registrar empresas y utilizar servicios públicos sin pasar horas en una fila ni depender de un favor político.

That means rebuilding:

electricity
 water
 roads
 transport
 ports
 airports
 housing
 hospitals
 schools
 telecommunications
 agriculture
 tourism
 energy
 and basic industries

We must also rebuild the areas hit by natural disasters and create a modern network of roads that connects the country, lets people and goods move, and eases domestic trade.

At the same time, we must modernize the state itself.

Citizens should be able to obtain documents, make payments, register businesses, and use public services without spending hours in line or depending on a political favor.

Un Estado digital debe ser más rápido, más sencillo, más transparente y más fácil de auditar.

La tecnología no es un lujo.

Es parte de la infraestructura y de la soberanía de un país moderno.

TRANSFORMACIÓN 10

Hacer que la riqueza nacional llegue a los venezolanos

La prueba final de toda esta arquitectura es muy sencilla:

¿Mejóro la vida de la gente?

El crecimiento económico significa muy poco si las familias continúan viviendo sin electricidad, educación, salud, vivienda, seguridad o esperanza.

A digital state should be faster, simpler, more transparent, and easier to audit.

Technology is not a luxury.

It is part of the infrastructure and the sovereignty of a modern country.

TRANSFORMATION 10

Making the nation's wealth reach Venezuelans

The final test of this whole architecture is very simple:

Did people's lives improve?

Economic growth means very little if families still live without electricity, education, health, housing, security, or hope.

La riqueza venezolana debe convertirse en:

empleo
 mejores salarios
 escuelas
 hospitales
 viviendas
 pensiones sostenibles
 crédito
 infraestructura
 propiedad
 y oportunidades reales

Debemos crear un Fondo Nacional de Becas para que venezolanos calificados puedan estudiar dentro o fuera del país y utilizar ese conocimiento para contribuir a la nación.

También debemos abrir caminos para que la diáspora pueda regresar, invertir, enseñar, investigar y participar en la reconstrucción.

Y debemos garantizar protección, dignidad y oportunidades para quienes más lo necesitan.

Un país no es exitoso porque su gobierno sea rico.

Es exitoso cuando su gente puede construir una vida mejor.

Venezuela's wealth must be turned into:

jobs
 better wages
 schools
 hospitals
 housing
 sustainable pensions
 credit
 infrastructure
 property
 and real opportunities

We must create a National Scholarship Fund so that qualified Venezuelans can study inside or outside the country and use that knowledge to contribute to the nation.

We must also open paths for the diaspora to return, invest, teach, do research, and take part in the reconstruction.

And we must guarantee protection, dignity, and opportunity for those who need it most.

A country is not successful because its government is rich.

It is successful when its people can build a better life.

Esto es solamente el comienzo

Estas diez transformaciones no representan siquiera una fracción de todo lo que Venezuela necesita reparar, cambiar y modernizar.

Será necesario transformar la educación, la salud, la seguridad, la agricultura, las ciudades, la justicia, las empresas públicas, la administración regional, la protección ambiental y muchas otras áreas de la vida nacional.

Cada una requerirá especialistas, legislación, instituciones, financiamiento, tiempo y participación ciudadana.

No pretendo tener personalmente todas las respuestas.

Mi responsabilidad es ayudar a diseñar la arquitectura, reunir a las personas capaces de ejecutarla y mantener al país concentrado en el destino que queremos alcanzar.

Las diez transformaciones establecen el punto de partida.

Pero todas persiguen un mismo propósito.

Venezuela vive una paradoja inaceptable.

Posee una de las mayores riquezas energéticas del mundo, pero esa riqueza no ha garantizado una vida digna para su población.

This is only the beginning

These ten transformations do not represent even a fraction of everything Venezuela needs to repair, change, and modernize.

We will need to transform education, health, security, agriculture, the cities, the justice system, public enterprises, regional administration, environmental protection, and many other areas of national life.

Each will require specialists, legislation, institutions, financing, time, and the participation of citizens.

I do not claim to have all the answers myself.

My responsibility is to help design the architecture, bring together the people capable of carrying it out, and keep the country focused on the destination we want to reach.

The ten transformations set the starting point.

But they all pursue a single purpose.

Venezuela lives an unacceptable paradox.

It holds one of the greatest energy fortunes in the world, yet that wealth has not secured a dignified life for its people.

Durante demasiado tiempo, el ingreso petrolero llegó primero al gobierno.

Desde allí fue distribuido de manera política, discrecional y muchas veces corrupta.

El ciudadano recibió demasiado poco y controló prácticamente nada.

Debemos invertir esa relación.

La riqueza nacional debe dejar de sostener al poder.

Debe comenzar a sostener a la población.

Eso significa convertir los ingresos del petróleo, el gas y los demás recursos nacionales en:

servicios que funcionen

infraestructura

educación

salud

ahorro

propiedad

oportunidades

y seguridad para las generaciones futuras

El éxito no se medirá por cuánto dinero recibe el Estado.

For too long, oil income reached the government first.

From there it was distributed in a way that was political, discretionary, and often corrupt.

The citizen received far too little and controlled almost nothing.

We must reverse that relationship.

The nation's wealth must stop sustaining power.

It must begin to sustain the people.

That means turning the income from oil, gas, and the other national resources into:

services that work

infrastructure

education

health

savings

property

opportunities

and security for future generations

Success will not be measured by how much money the state receives.

Se medirá por cuánto mejora la vida de los venezolanos.

Ésa es la transformación más importante.

Y ése es el país que debemos construir.

Cierre breve

Venezuela no necesita solamente un nuevo gobierno.

Necesita una nueva forma de gobernarse, relacionarse con el mundo, proteger su riqueza y convertirla en bienestar para su gente.

Estas diez transformaciones no resolverán todo.

Pero pueden cambiar la dirección del país y hacer posible todo lo demás.

No son el final del trabajo.

Son el punto de partida.

It will be measured by how much the lives of Venezuelans improve.

That is the most important transformation.

And that is the country we must build.

A brief closing

Venezuela does not need only a new government.

It needs a new way of governing itself, relating to the world, protecting its wealth, and turning it into well-being for its people.

These ten transformations will not solve everything.

But they can change the country's direction and make everything else possible.

They are not the end of the work.

They are the starting point.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Santaella', with a large, stylized flourish extending from the end.

Carlos Santaella

Julio / July 2026